

SPORTUL POPULAR

ORGAN AL COMITETULUI PENTRU CULTURĂ FIZICĂ ȘI SPORT DE PE LINGĂ CONSILIUL DE MINISTRI
ȘI AL CONSILIULUI CENTRAL AL SINDICATELOR DIN R. P. R.

ANUL XI Nr. 2634

Marți 14 Iunie 1955

8 pagini 25 bani

A IV-a ediție a campionatelor europene de volei



Au cuvintul căpitanii echipelor campioane



Alexandra Ciudina

„La Moscova, înainte de p-
care, mi s-a pus întrebarea:
care sînt echipele care au șan-
se? Cei care așteptau răspun-
sul au fost desigur deziluzio-
nați deoarece m-am străduit să
le explic că există mai multe
echipe care au o valoare foarte
apropiată. Ca și în alte disci-
pline sportive, la volei diferen-
țele de valoare nu mai sînt atît
de mari ca în trecut și în
general putem vorbi de un pro-
gres însemnat.

Ceea ce pot afirma cu sigu-
ranță este că va fi o adevărată
„bătălie” sportivă, pe care, dacă
aș fi bucureștean, nu aș scîpa-o
în nici un caz (fie ploaie, fie
caniculă) și, înșirînd, că noi vom
lupta din toate puterile pentru
victorie.”



Konstantin Reva

„Am ascultat-o pe Alexandra
Ciudina spunîndu-vă părerea ei.
o părere autorizată desigur, a
unei specialiste, a căpitanei echi-
pei care deține la ora aceasta
titlul de campioană a Europei.
Ceea ce se va înîmpla în viitor
vom vedea, pentru că sînt con-
vins că așa cum vă interesați
acum de părerea noastră, o veți
face și în zilele ce urmează...
asistînd la jocuri.

Chiar Ciudina a spus că vom
face totul pentru a câștiga din
nou. Am urmărit, în același
timp, antrenamentele celorlalte
echipe și am constatat două lu-
cruri îmbucurătoare: mai întîi
un progres valoric uimitor și
apoi numeroși jucători tineri,
care au fost introduși în echipe,
fapt care se poate constata de
altfel și în formația noastră. În
felul acesta, și viitorul este asig-
urat. Bineînțeles că, remanie-
rile fac ca formațiile să nu fie
încă bine sudate, dar sînt con-
vins că tineretul prin puterea sa
de luptă poate suplini de multe
ori cu succes rîndina și price-
perea celor cu experiență. Sînt
convins că la sfîrșitul campio-
natelor vă veți aminti de aceste
cuvinte ale mele.”

Cum se va desfășura competiția

Iată-ne în ajunul marilor întreceri
sportive pe care le găzduiește
Capitala țării noastre: campiona-
tele europene de volei. Zilele ace-
stea din urmă au fost folosite pen-
tru punerea la punct a tuturor
amănuntelor de
organizare, pentru
luarea ultimelor
măsuri. Într-un cu-
vînt, au avut loc
preliminariile im-
portantei competi-
ții care începe mie-
ne. În cadrul acestor
preliminari, punctul central l-a
constituit ședința
tehnică ținută luni la amiază la
hotelul Athenée Palace cu care o-
cazie au fost stabilite dispozițiile
în legătură cu campionatul, au
fost fixate seriile întrecerii echi-
pelor masculine precum și pro-
gramul meciurilor.

Deschizînd ședința, Julien Le-
noir, secretarul general al F.I.V.B.,
a dat cuvîntul lui Alexandru
Gruia, secretarul comisiei de or-
ganizare a celei de a IV-a ediții
a campionatelor europene de vo-
lei. Acesta a salutată în numele
comisiei de organizare pe delegații
echipelor și i-a asigurat că orga-
nizatorii vor face totul pentru ca
întrecerile să se desfășoare în cele
mai bune condițiuni.

A vorbit apoi Julien Lenoir, se-
cretarul general al F.I.V.B., care
a arătat importanța campionate-
lor în acțiunea de popularizare a
voleiului în cît mai multe țări ale
lunii. Vorbitorul a accentuat a-
supra faptului că a IV-a ediție a
campionatelor europene trebuie să
aducă o însemnată contribuție la
realizarea inițiativei Federației In-
ternaționale de Volei cu privire
la introducerea voleiului în pro-
gramul Jocurilor Olimpice. „Mistu-
nea aceasta revine echipelor par-

ticipante la campionate, care tre-
buie să demonstreze încă odată
frumusețea și spectaculozitatea
voleiului” a în-
cheiat secretarul
general al F.I.V.B.

Echipele participante la cea de a IV-a ediție a Campionatelor Euro- pene de volei:

Masculin: R. P. Albania,
Austria, Belgia, R. P. Bulgar-
ia, R. Cehoslovacă, Egipt,
Finlanda, Franța, Italia, R.P.F.
Jugoslavia, R. P. Polonă, R. P.
Romină, R.P. Ungară, U.R.S.S.
Feminin: R. P. Bulgaria, R.
Cehoslovacă, R. P. Polonă,
R. P. Romină, R. P. Ungară,
U.R.S.S.

campionatelor, asistența medicală
a jucătorilor etc.

S-a trecut apoi la desemnarea
juriului campionatelor. În unani-
mitate a fost desemnat următorul
juriu: președinte le F.I.V.B. sau re-
prezentantul său, reprezentantul
comisiei de organizare a campio-
natelor, Savin (U.R.S.S.), De-
marque (Belgia), Koutsky (R. Ce-
hoslovacă).

Comisia de arbitraj a fost ar-
cătuită astfel: președinte, Beglio-
mini (Italia), președintele comi-
siei de arbitraj din F.I.V.B.,
Gruia (R. P. Romină), Filipov
(U.R.S.S.).

Următorul punct al ordinei de
zi a fost formarea seriilor cam-
pionatului masculin. Seriele au
fost constituite pe baza rezultate-
lor campionatelor anterioare și
prin tragere la sorți, astfel:

SERIA I: U.R.S.S., Franța, Fin-
landa, R. P. Albania

SERIA a II-a: R. Cehoslovacă,
R.P.F. Jugoslavia, Egipt, Austria.

SERIA a III-a: R. P. Bulgaria,
R. P. Ungară, Belgia

SERIA a IV-a: R. P. Romină,
R. P. Polonă, Italia.

Primele două echipe clasate în
fiecare serie se califică în turneul
final.

Cele șase echipe feminine parti-
cipante la campionate vor forma
o singură serie, în cadrul căreia
se va juca sistem turneu (adică
fiecare echipă cu fiecare din ce-
lelalte echipe).

Succes deplin ediției a IV-a a Campionatelor europene de volei!

! SINGURĂ zi a mai rămas
pînă în clipa cînd, pe stadio-
nul Dinamo din Capitala patriei
noastre, în fața miilor de specta-
tori, se va desfășura festivitatea de
deschidere a celei de a IV-a ediții
a Campionatelor europene de vo-
lei. Moment solemn, cu nerăbdare
așteptat, marcînd începutul unui
din cele mai de seamă evenimen-
te sportive ale anului și, cu sigu-
ranță, al celui mai important din
întreaga istorie a jocului de vo-
lei.

Într-adevăr, campionatele de a-
nul acesta pot fi considerate ast-
fel, ele urmînd să constituie, prin
valoarea lor, un etîm și prețios
argument pe care să-l folosească
voleiul și cei ce iubesc acest sport,
în acțiunea dusă pentru a-și cîș-
tiga și oficial dreptul de partici-
pa la Jocurile Olimpice. Și oficial,
pentru că altfel, prin activi-
tatea desfășurată, voleiul și volei-
baliștii au demonstrat de mai mulți
ani că merită să li se acorde acest
drept.

Dar, a fost o vreme cînd, pen-
tru cei puțini care îl practicau,
voleiul nu era decît un simplu joc,
fără perspective de dezvoltare, pe
care cîțiva entuziaști se căzneau,
îci și colo, să-l facă iubit și să-l
răspîndească, fără nici un rezultat
însă, sau, în cel mai bun caz, cu
rezultate minime și trecătoare. Li
lipsea ceva voleiului. Ceva esen-
țial, se vede, de vreme ce nu izbui-
tea cu nici un chip să biruie. Ce
anume, avea să se vadă în 1949 la
Praga, unde, la primele ediții ale
campionatului mondial masculin
și campionatului european femi-
nin, au participat și echipele
U.R.S.S., pentru întîia oară pre-
zente la o întrecere internațională
de volei peste granițe.

Echipele sovietice sînt cele care
au dat răspuns întrebării, practi-
cînd un joc excepțional de specta-
culos, dar în același timp și deo-
sebit de eficace, bazat pe precizie
și continuitate atît în acțiunile de
atac, cît și în cele de apărare, și
pe o extraordinară coeziune a e-
chipei.

De atunci, ca o consecință a
aplicării principiilor de pregătire
și concepției de joc folosite de
sportivii sovietici, voleiul a suferit
transformări fundamentale, a-
jungînd să fie astăzi în multe țări
— printre care și țara noastră —
unul dintre cele mai larg răspîn-
dite sporturi și, în același timp,
o disciplină sportivă de perfor-
manță, care pe bună dreptate so-
licită să fie primită în rîndul
Jocurilor Olimpice.

Cunoscînd aceste amănunte, im-
portanța actualilor campionate eu-
ropene, cărora le va fi gazdă, în-
cepînd de mine, stadionul Dina-
mo, iese și mai clar în evidență.
Trebuie subliniată, totodată, cin-
stlea făcută astfel țării noastre, de
a fi aleasă organizatoare a ace-
stei mari competiții. Alegerea a-
ceasta are la bază munca sîngu-
incioasă de ani de zile, însemna-
tele succese obținute de mișcarea
de cultură fizică și sport din pa-
tria noastră și creșterea continuă
a prestigiului său internațional,
dezvoltarea pe care o cunoaște vo-

leiul în țară la noi, și — desigur
— bunele condiții în care au fost
organizate celelalte mari manifes-
tații internaționale desfășurate în
țara noastră: Jocurile Mondiale
Universitare de iarnă din 1951,
campionatele și concursurile in-
ternaționale de atletism, șah și
tir ale R.P.R. organizate aproape
an de an, întrecerile sportive din
cadrul celui de al IV-lea Festival
Mondial al Tineretului și Studen-
ților din 1953, campionatele mon-
diale de tenis de masă din ace-
lași an, etc. Și de această dată,
pregătirile în vederea primirii oas-
peților au fost făcute cu grijă, lu-
îndu-se o serie întregă de măsuri
menite să asigure jocurilor o des-
fășurare în condițiuni cît mai
bune, astfel încît ele să poată con-
stitui o treaptă nouă în dezvolta-
rea voleiului.

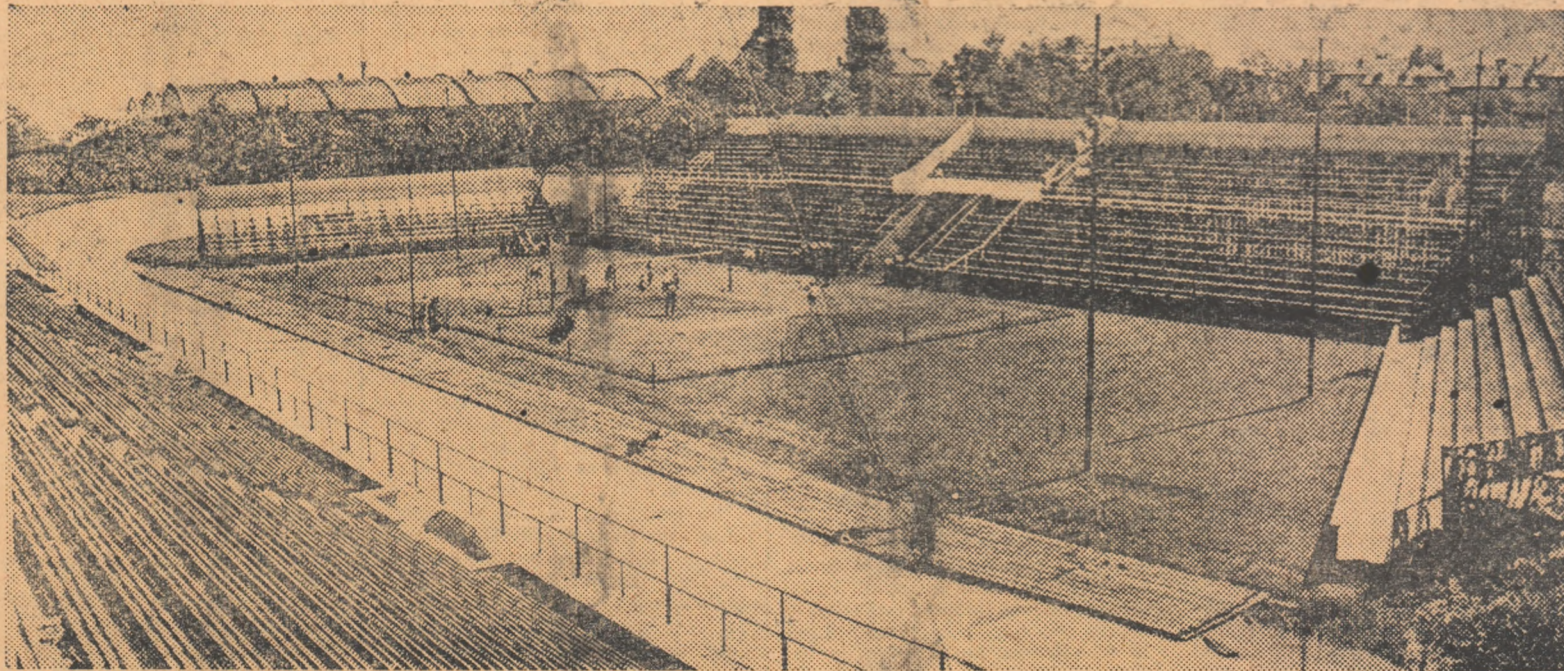
Există și alte garanții în ceea
ce privește nivelul tehnic și spec-
tacular al acestor campionate. În
primul rînd, prezența în truntea
listei participanților a reprezenta-
tivelor sovietice, campioane ale
Europei și ale lumii. Apoi, parti-
ciparea formațiilor Cehoslovaciei,
Bulgariiei, Poloniei, Jugoslaviei,
Ungariei, Franței și Romîniei, de
forțe sensibile apropiate și luptînd
cu șanse egale pentru locurile de
frunte în clasamentele celor mai
bune echipe de volei din lume. De
altfel, echipele naționale ale acestor
țări și clasat pe primele
șapte locuri în ultima competi-
ție în care s-au întîlnit, cam-
pionatele mondiale din 1952, de
la Moscova. Și, cum cele mai va-
loroase echipe de volei sînt aici, în
Europa, este clar că actuala în-
trecere echivalează cu un campio-
nat mondial.

În dubla lor calitate, de gazde
și de competitori, conștiențe de
sarcina ce le revine, spre a-și
menține locul de frunte pe care îl
dețin în ierarhia voleiului euro-
pean și mondial, echipele repre-
zentative ale țării noastre s-au
pregătit cu seriozitate și sînt a-
cum gata să lupte cu hotărîre, să
apere cu demnitate culorile Pa-
triei.

Desigur, în întrecerea sportivă,
reprezentanții noștri așteaptă și
vor primi de la noi încurajarea și
aplaudele menite să le sporească
elanul și puterea de luptă. Dar,
în același timp, nu ne vom pre-
ocupei aplauzele nici atunci cînd
ele se vor cuveni altor echipe.

O vom face cu convingerea că în
felul acesta contribuim efectiv la
reușita campionatelor, a căror în-
semnatate, deși deseori de mare
din punct de vedere tehnic, depă-
șește totuși planul pur sportiv.
Să nu uităm nici o clipă ade-
vărul — deseori roștit, dar astăzi
mai valabil decît orînd — ca
întrecerile sportive internaționale
constituie unul din cele mai pu-
ternice mijloace de cunoaștere și
apropiere între popoare, contribu-
ție la cauza slăbirii încordării în
relațiile internaționale și în sprî-
jînul întăririi păcii în întreaga
lume.

Succes deplin celei de a IV-a
ediții a Campionatelor europene de
volei!



Așa arată terenul central de volei din parcul sportiv Dinamo, pe care vor începe miine campionatele europene de volei.

A IV-a editie a campionatelor europene de volei

Programul jocurilor din primele trei zile

Odată încheiată operațiunea tragerii la sorți a celor patru serii în care se vor întrece echipele masculine participante la cea de a IV-a ediție a Campionatelor europene de volei, nu mai rămânea de îndeplinit decât sarcina întocmirii programului primelor zile de întreceri, sarcină încredințată de ieri dimineață comisiei de organizare, pentru ca pregătirile tehnice să ia sfârșit și jocurile să poată începe. Primele meciuri se vor disputa mâine dimineață, pe toate cele trei terenuri din parcul sportiv Dinamo. Sînt programate întîlniri, în cadrul celor patru grupe masculine, precum și primele jocuri feminine, în total șase meciuri. Tot mâine se vor mai disputa alte trei meciuri programate însă pentru după-amiaza, numai pe terenul central, după desfășurarea festivității de deschidere a campionatelor, care va începe la ora 16.

Dintre meciurile primei zile, deosebit de interesante se anunță a fi cele feminine, și anume: R. Cehoslovacă — R.P. Polonă, U.R.S.S. — R.P. Bulgaria și R.P. Ungară — R.P. Română. Sînt întîlniri care pot furniza spectacole de valoare, așa cum au reușit întotdeauna, dar mai ales în ultimul timp, aceste echipe.

Și echipa masculină a țării noastre are de susținut un joc în prima zi a campionatelor: adversară îi va fi echipa Italiei, în cel de al doilea meci din programul de după-amiaza.

Interesant va fi de asemenea de urmărit jocul voleibaliștilor egipteni, a căror echipă reprezentativă participă pentru prima dată la campionatele europene. Echipa Egiptului va întîlni în primul său meci puternica formație a R.P.F. Jugoslavia.

Iată întreg programul primelor trei zile al întrecerilor masculine, precum și întregul program al jocurilor feminine:

Ziua I, miercuri 15 iunie 1955

TEREN I (CENTRAL)

ora 8.30: R. P. Ungară — Belgia (masculin);
R. P. Ungară — R. P. Română (feminin);

Din regulamentul de joc

Pentru a lămurii pe spectatori, amintim prevederile regulamentului asupra tainauturilor și schimbărilor.

Tainautul poate fi cerut de o echipă numai de două ori în cursul unui set și numai de către căpitanul sau antrenorul echipei. Aceștia se pot adresa arbitrilor principal sau celui secund, ambii avînd obligația de a opri jocul.

Un jucător poate fi schimbat o singură dată în cursul unui set și poate reîntra în prima formație numai în postul din care a fost schimbat. De pildă, dacă jucătorul Roman este schimbat cu Crivăț, el poate reîntra în echipă în cursul aceluiași set, dar numai în locul lui Crivăț, care nu mai are drept de joc în acel set. În schimb, Crivăț poate reîntra în seturile următoare, respectîndu-se principiul exemplificat mai sus.

ora 16.00: Festivitatea de deschidere a Campionatelor europene de volei

ora 17.00: U.R.S.S. — R. P. Bulgaria (feminin);
Italia — R. P. Română (masculin);
R. Cehoslovacă — R. P. Polonă (feminin)

TEREN II

ora 8.30: Franța—Finlanda (masculin);
Uniunea Sovietică — R. P. Albania (masculin);

TEREN III

ora 8.30: R. P. F. Jugoslavia — Egipt (masculin);
R. Cehoslovacă — Austria (masculin)

Ziua a II-a, joi 16 iunie 1955

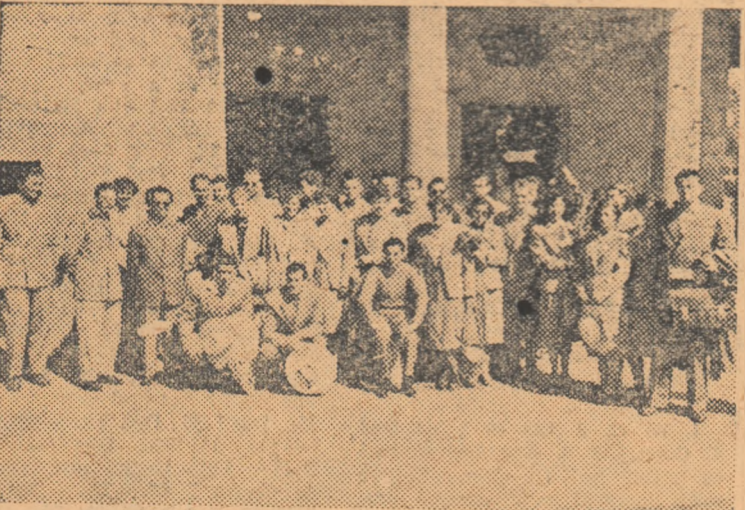
TEREN I (CENTRAL)

ora 8.30: Finlanda — U.R.S.S. (masculin);

Noi oaspeți sosiți ieri în Capitală



Iată-i pe voleibaliștii și voleibalistele maghiare la sosirea în Capitală



La patru minute după oaspeții din R.P. Ungară au coborît din tren și sportivii bulgari

ora 16.30: R. P. Polonă — Italia (masculin);
R. P. Bulgaria — R. P. Ungară (masculin);
R. Cehoslovacă — R. P. F. Jugoslavia (masculin)

TEREN II

ora 8.30: Austria — Egipt

TEREN III

ora 8.30: Franța — R. P. Albania

Ziua a III-a, vineri 17 iunie 1955

TEREN I (CENTRAL)

ora 8.30: R. Cehoslovacă — R. P. Ungară (feminin);
R.P. Polonă — R. P. Bulgaria (feminin)
ora 16.30: R.P. Română—U.R.S.S. (feminin)
R. P. Română — R. P. Polonă (masculin);
U.R.S.S. — Franța (masculin)

TEREN II

ora 8.30: R. P. F. Jugoslavia — Austria (masculin);
R. P. Albania — Finlanda (masculin)

TEREN III

ora 8.30: Egipt — R. Cehoslovacă (masculin);
Belgia — R. P. Bulgaria (masculin)
Sîmbătă 18 iunie este zi de repaus, urmînd ca întrecerile să fie reluate duminică 19 iunie, cu primele jocuri ale turneului final la băieți și prin continuarea meciurilor feminine.

Următoarele etape ale echipelor feminine sînt:

Etapa a III-a, duminică 19 iunie 1955

R. P. Ungară — R. P. Polonă; U.R.S.S. — R. Cehoslovacă;
R. P. Bulgaria — R. P. Română;

Etapa a IV-a, miercuri 22 iunie 1955

R. P. Polonă — R. P. Română; R. Cehoslovacă — R. P. Bulgaria;
R. P. Ungară — U.R.S.S.

Etapa a V-a, duminică 26 iunie 1955

U.R.S.S. — R. P. Polonă;
R. P. Bulgaria — R. P. Ungară;
R. P. Română—R. Cehoslovacă.

Amănunte de organizare

Biletele de intrare la întrecerile de volei din cadrul campionatelor europene s-au pus în vânzare de ieri la agențiile Pronosport din calea Victoriei nr. 9, strada Aristide Briand nr. 4, calea Victoriei nr. 114, strada Schi u Măgureanu nr. 3, calea Griviței nr. 112 și calea Rahovei nr. 204, precum și la casele de bilete ale Parcului Sportiv Dinamo.

Prețul biletelor este de lei 5 pentru tribuna I și lei 4 pentru tribuna a II-a (la reuniunile de dimineață) și de lei 6 pentru tribuna I și lei 5 pentru tribuna a II-a la reuniunile de după-amiaza.

La campionatele europene de volei sînt valabile numai permisele de intrare roșii și albastre (speciale), precum și cele negre pentru ziaristi, eliberate de CCFS. Posesorii lor au acces la tribuna B, intrarea prin șoseaua Ștefan cel Mare.

În caz de ploaie, toate meciurile programate inițial să se dispute dimineața, se vor disputa tot dimineața, în sălile Floreasca și Dinamo, iar jocurile programate după-amiaza se vor disputa tot după-amiaza, în sala Floreasca.



Profesorul Nicolae Tărchilă discută la antrenament cu voleibaliștii albanezi al căror conducător tehnic va fi în timpul campionatelor.

Printre cei care încep mine întrecerea...



E foarte greu să redai în puține rânduri toate cîte se petrec în zilele dinaintea campionatelor. Oriunde mergi, pe terenurile de la Dinamo, la Gara de Nord, în birourile Comisiei de organizare sau pe străzile orașului ești martorul frîmîntărilor firești ale ultimelor pregătiri,iei parie la emoția care i-a cuprins pe toți „eroii”, începînd de la căpitanii și antrenorii echipelor, pînă la îngrijitorii care dădeau ieri dimineața ultimul rețuș zgurii roșit sau marcau liniile albe. Din altele fapte, iată cîteva...

„Sîmbătă seara, cînd spectatoarii de la Teatrul de vară „23 August” așteptau ca prezentatorul programului, Cezar Grigoriu, să le anunțe titlul următorului cîntec din programul de muzică distractivă al ansamblului de estradă, au avut o plăcută surpriză. Cezar Grigoriu i-a informat pe ascultători că printre ei se află jucătorii și jucătoarele echipelor reprezentative ale Uniunii Sovietice în frunte cu maestra emerită a sportului Alexandra Ciudina. La aplauzele insistente ale spectatorilor, Ciudina a trebuit să ia vîntu o clipă locul celor de pe scenă și să mulțumească publicului care nu mai conținea s-o aplaude. La plecarea, o seară interesantă: mulțumind actorilor noștri pentru frumosul spectacol realizat, sportivii sovietici i-au invitat pe aceștia la campionate, unde va fi rîndul lor să le arate ce știu...

„Constantin Hokloff, căpitanul echipei Franței, nu se lasă prea mult rugat cînd e vorba de interviuri. Dînzăzi, el împărtășea unui confrate de al nostru impresiile lui despre campionatele care încep mine. Mai precis, el vorbea despre dorința care animă întreg totu francez:

„N-am avut prea multe succese anul acesta și tocmai de aceea dorim o reabilitare cu prilejul admirabil pe care ni-l oferă campionatele europene”.

Cuvintele căpitanului echipei franceze au fost întărite de apor-

bara coechipierilor, săi care-i înconjurau în acel moment.

„În autobus au loc, de regulă, primele convorbiri cu oaspeții. Tot în autobus ai prilejul să înregistrezi exclamațiile de admirație ale oaspeților pentru pitorescul drumului de la aeroport în oraș, drum mărginit de aliele încercate cu „tone de flori de trandafiri” — cum spunea chiar unul din oaspeții — să te bucuri la salutarile pe care le adresează cetățenii Capitalei, sportivilor oaspeți.

După ce și-au îndeplinit aceste „obligații”, jucătorii jugoslavi s-au interesat de îndată de posibilitatea de a face o vizită la facultățile de medicină ale Bucureștiului. E firesc aceasta, fiindcă mai toți sînt studenți mediciști...

„Se știe că voleibaliștii romini au fost anul trecut oaspeții sportivilor albanezi. Ei au susținut atunci o serie de jocuri și au făcut antrenamente în comun cu voleibaliștii de pe țărmurile Adriaticei. Iată că acum sîntem noi gazdele sportivilor albanezi. Îndată după sosire ei și-au exprimat dorința ca echipa lor să fie condusă în campionate de un antrenor român. În acest fel, tînărul asistent al Institutului de Cultură Fizică din București, Nicolae Tărchilă, îi va ajuta pe tînărul voleibaliștii albanezi, cu care s-a împrietinit din prima clipă, de parcă ar fi fost vechi cunoștințe...

„Îl căutam pe Frantisek Schwarzkopf, cunoscutul jucător al echipei cehoslovace, pentru a-i face o fotografie. Nu se afla însă în mijlocul colegilor lui de echipă și nici în autobusul care-i aștepta pe sportivii cehoslovaci pentru a-i revedea la hotel. După investigații de adevărați dedecivi l-am descoperit pe Schwarzkopf jucînd... tenis, angrenat într-o pasionantă partidă de dublu mixt.

„Ce să-i faci? — ne spune zîmbind sportivul cehoslovac. Aci, în parcul Dinamo, poți să începi cu antrenamente de ciclism, să joci într-un timp puțin fotbal, să faci atletism, gimnastică să te antrenezi la hochei pe iarbă sau la tir și s-o termini cu ușoare exerciții de haltere”.

Fîrește, am înregistrat declarația, dar avem în fototeca și imaginea lui Schwarzkopf jucînd tenis.

